



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2021
(OR. en)

7683/21

Διοργανικός φάκελος:
2020/0355 (NLE)

ENV 209
ENT 62
ONU 36

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: Πρόταση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για απόφαση του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης για τη διαμεθοριακή ρύπανση της ατμόσφαιρας σε μεγάλη απόσταση: μεθοδολογία για τις επικαιροποιήσεις στους πίνακες 2 έως 6 του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου στη σύμβαση για τη διαμεθοριακή ρύπανση της ατμόσφαιρας σε μεγάλη απόσταση, για τη μείωση της οξίνισης, του ευτροφισμού και του όζοντος σε επίπεδο εδάφους («πρωτόκολλο του Γκέτεμποργκ»), όπως τροποποιήθηκε στις 4 Μαΐου 2012, ώστε να ληφθούν υπόψη αλλαγές στο σύνολο μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΓΙΑ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΜΕΘΟΡΙΑΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ ΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ:
ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΠΙΝΑΚΕΣ 2 ΕΩΣ 6
ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ II ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΜΕΘΟΡΙΑΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ ΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ,
ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΟΞΙΝΙΣΗΣ, ΤΟΥ ΕΥΤΡΟΦΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΖΟΝΤΟΣ
ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΥΣ («ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ ΓΚΕΤΕΜΠΟΡΓΚ»),
ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 4 ΜΑΪΟΥ 2012, ΩΣΤΕ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΥΠΟΨΗ
ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ.

Σχέδιο απόφασης για την επικαιροποίηση των τιμών αναφοράς για τις εκπομπές και των δεσμεύσεων μείωσης των εκπομπών ανά ρύπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ορίζονται στους πίνακες 2 έως 6 του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου του Γκέτεμποργκ, όπως τροποποιήθηκε το 2012, ώστε να ληφθούν υπόψη αλλαγές στο σύνολο μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ,

Εκτιμώντας ότι οι αλλαγές στο σύνολο μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να αντανακλώνται στις τιμές αναφοράς της για τις εκπομπές και στις δεσμεύσεις της για μείωση εκπομπών ανά ρύπο που ορίζονται στους πίνακες 2 έως 6 του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου για τη μείωση της οξίνισης, του ευτροφισμού και του τροποσφαιρικού όζοντος («πρωτόκολλο του Γκέτεμποργκ»), όπως τροποποιήθηκε το 2012,

Σημειώνοντας ότι είναι ανάγκη να καθοριστεί μεθοδολογία για την επικαιροποίηση των τιμών αναφοράς για τις εκπομπές και των δεσμεύσεων μείωσης των εκπομπών ανά ρύπο, η οποία να βασίζεται αποκλειστικά σε μαθηματικό υπολογισμό και να χρησιμοποιεί μόνο πληροφορίες που ήδη ορίζονται στους πίνακες 2 έως 6 του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου του Γκέτεμποργκ, όπως τροποποιήθηκε το 2012, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι αλλαγές στο σύνολο μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Υπενθυμίζοντας την πρόσκληση που απηύθυναν κατά την 36η σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου (ECE/EB.AIR/137) τα μέρη της σύμβασης προς την Ευρωπαϊκή Ένωση να εξετάσει ακολουθητέες οδούς σχετικά με πιθανές διαδικασίες με τις οποίες θα μπορούσαν να προσαρμόζονται τα ανώτατα όρια του πρωτοκόλλου του Γκέτεμποργκ ώστε να αντανakλούν το σύνολο μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· σημειώνοντας ότι οι εκτιμήσεις σχετικά με τα ανώτατα όρια εκπομπών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν και για τις δεσμεύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μειώσει τις εκπομπές,

Χαιρετίζοντας την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου του Γκέτεμποργκ, όπως τροποποιήθηκε το 2012, στις 7 Οκτωβρίου 2019,

1. Αποφασίζει, με την επιφύλαξη του άρθρου 13 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου του Γκέτεμποργκ, όπως τροποποιήθηκε το 2012, να καθορίσει την παρακάτω μεθοδολογία για την επικαιροποίηση των τιμών αναφοράς για τις εκπομπές και των δεσμεύσεων για μείωση των εκπομπών για το 2020 και εφεξής ανά ρύπο, εκφραζόμενη σε μείωση επί τοις εκατό σε σχέση με τα επίπεδα του 2005, οι οποίες ορίζονται αμφότερες στους πίνακες 2 ως 6 του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου του Γκέτεμποργκ, όπως τροποποιήθηκε το 2012, σε περίπτωση αλλαγών στο σύνολο μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
- η τιμή αναφοράς για τις εκπομπές της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανά ρύπο αποτελείται από το άθροισμα των τιμών αναφοράς ανά ρύπο για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν προσχωρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή αποχωρήσεις από αυτή,
 - η δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μείωση των εκπομπών ανά ρύπο στους πίνακες 2 έως 6 του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου του Γκέτεμποργκ, όπως τροποποιήθηκε το 2012, υπολογίζεται ως εξής: α) στα επίπεδα εκπομπών του 2005 κάθε κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζονται οι δεσμεύσεις μείωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 2020, ώστε να προκύψουν οι μειώσεις προς επίτευξη σε χιλιοτόνους· β) αθροίζονται οι μειώσεις προς επίτευξη για όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε χιλιοτόνους, όπως υπολογίστηκαν στο στοιχείο α)· και γ) το ποσοστό μείωσης για την Ευρωπαϊκή Ένωση υπολογίζεται αν διαιρέσουμε το άθροισμα των μειώσεων προς επίτευξη, όπως υπολογίστηκαν στο στοιχείο β), διά του αθροίσματος των τιμών αναφοράς για τις εκπομπές του 2005 κάθε κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε χιλιοτόνους, και πολλαπλασιάσουμε το αποτέλεσμα επί 100.

2. Αποφασίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα κοινοποιεί εγγράφως τις τιμές αναφοράς εκπομπών για το 2005 και τις δεσμεύσεις μείωσης των εκπομπών ανά ρύπο, επικαιροποιημένες ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι αλλαγές στο σύνολο μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με βάση τη μεθοδολογία που ορίζεται στην παράγραφο 1, στον εκτελεστικό γραμματέα της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη, ο οποίος θα κοινοποιεί περαιτέρω τα επικαιροποιημένα αριθμητικά στοιχεία, περιλαμβανομένων των αντίστοιχων υπολογισμών, σε όλα τα μέρη της σύμβασης προς ενημέρωση.
-